

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- | | |
|--|---|
| 1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом! | 8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек |
| 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить! | 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом |
| 3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве | 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард! |
| 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо | 11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь |
| 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой | 12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого
Рождества |
| 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один! | 13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище |
| 7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце | 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду |

начало списка↑

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 15 | ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться! | 31 | КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи |
| 16 | ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать! | 32 | ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах |
| 17 | ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк | 33 | КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы |
| 18 | ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой | 34 | ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо |
| 19 | КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство | 35 | КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений |
| 20 | КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу | 36 | ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня! |
| 21 | ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие | 37 | КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад |
| 22 | КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз | 38 | ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик |
| 23 | ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня! | 39 | КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать |
| 24 | ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг | 40 | ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел |
| 25 | КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец | 41 | КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх |
| 26 | ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка | 42 | ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться |
| 27 | КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки | 43 | КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга |
| 28 | ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом | 44 | КОТЁНОК КЛЯКСА,
или Загадка привидения |
| 29 | ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку | 45 | ЩЕНОК АСТИ,
или Послушай, как я читаю |
| 30 | ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье | 46 | КОТЁНОК ТУЧКА,
или Пушистое приключение |

Холли Вебб

Котёнок
Сильвер,
или
Полосатый
храбрец



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва

2024

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb
THE BRAVE KITTEN

Text copyright © Holly Webb, 2014
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2014

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Сильвер, или Полосатый храбрец : [повесть] / Холли Вебб ; [пер. с англ. Е. Олейниковой] ; ил. Софи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2024. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-85030-3

Как и многие дети, Хелен мечтала о котёнке. Но мама была против, поэтому они договорились так: Хелен перестанет просить домашнего питомца, зато сможет помогать двоюродной сестре Люси в ветклинике.

Однажды Хелен и Люси выбрали на улице котёнка, которого сбила машина. Жизнь крохе спасли, но его хозяин так и не нашёлся. В клинике оставить котёнка не могли, а ведь ему требовалась особая забота, пока он окончательно не поправится. Девочке пришлось нарушить обещание и попросить маму временно приютить котёнка. К счастью, мама согласилась, и малыш, которого Хелен назвала Сильвером, переехал к ним.

Но как теперь Хелен признаться маме в том, что она мечтает стать новой хозяйкой Сильвера? Чтобы их дом стал для Сильвера не временным, а постоянным?

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Олейникова Е., перевод
на русский язык, 2017
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2024

ISBN 978-5-699-85030-3

*Посвящается Хелен
и её прелестной
кошке Карамельке,
чья история легла
в основу этой книги*

Глава первая



— Хелен, поторопись! — Люси посмотрела на часы и ускорила шаг. — У нас куча дел. У двух собак плановые операции, а ведь ещё надо успеть всё подготовить.

— Я тебе помогу, — весело отозвалась Хелен и поскакала на одной ножке вперёд по тротуару. Помогать двоюродной сестре

в ветклинике — что может быть лучше! — Я могу покормить животных и почистить клетки. Я умею.

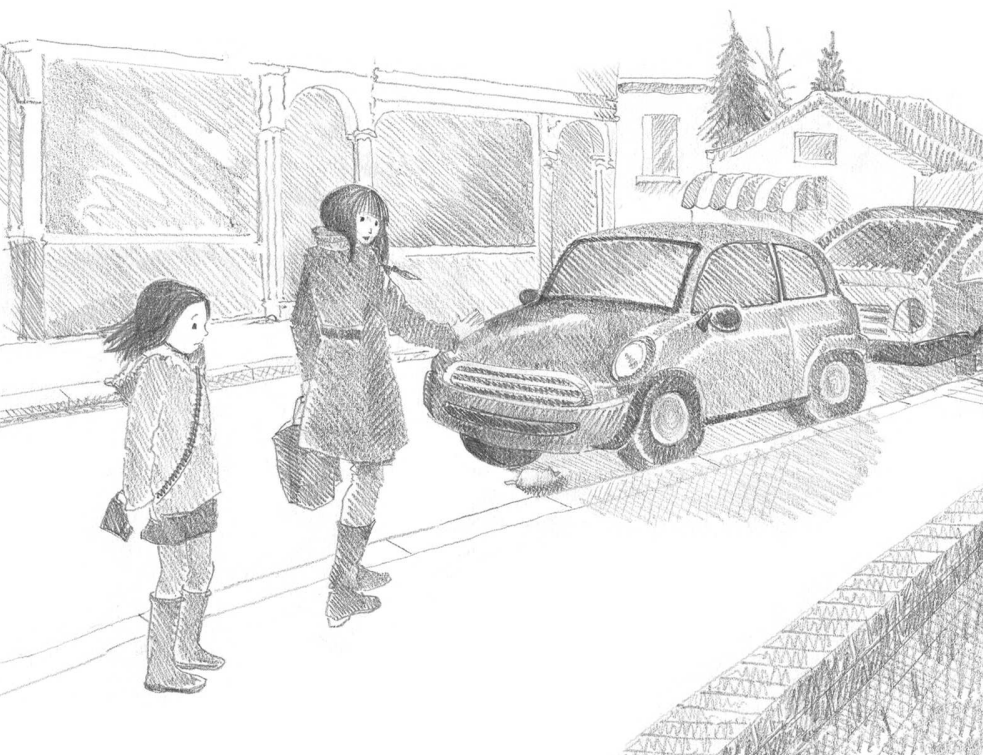
— Я знаю, — улыбнулась Люси. — Ты уже почти ветеринарная медсестра, причём, кажется, самая юная в стране. А опыт работы у тебя такой же, как у меня.

— Я ещё не решила, кем стану. Может, медсестрой, а может, и ветеринаром, — серьёзно сказала Хелен. — Ветеринар — тяжёлая работа. А вдруг я не смогу делать операции? Я же не люблю кровь. Но, может, потом привыкну.

— Привыкнешь, конечно, — ответила Люси. — Я тоже не любила кровь, когда только-только начала учиться, а сейчас не обращаю на неё внимания.

— А того хорошенького кривоухого кролика уже забрали? — спросила Хелен. Пару дней назад она забежала после уроков к Люси и долго гладила малыша. — Мы с ним только подружились! Ой, Люси, смотри, что это?

Хелен остановилась, с тревогой глядя на припаркованную машину. Под колёсами лежал комок светлой шерсти.



— О нет, — пробормотала Люси. — Хелен, не смотри туда, жди здесь, я сейчас.

— Что там? — спросила Хелен.

Ей вдруг стало нехорошо, сердце заколотилось. Девочке совсем не хотелось рассматривать, что именно лежит под машиной. Но как можно остаться в стороне? Комок был очень похож на котёнка, но ведь котята обычно не валяются под колёсами автомобиля.

— Кто это? Котёнок? — Хелен на негнущихся ногах подошла к сестре. — Его... его сбила машина?

Люси строго взглянула на неё, но тут же поняла, что Хелен в стороне не останется. Сестричка всегда старалась помочь каждому,

кто оказался в беде. А ещё Хелен очень любила кошек, хотя своей у неё нет.

— Да. Он попал под машину. Не плачь, пожалуйста: всё случилось быстро, ему не было больно.

Но Хелен уже не слушала её.

— Люси, смотри! Он пошевелился! Вот только что!

Люси обернулась. Котёнок не подавал признаков жизни, и потому она сначала решила, что он умер, но Хелен оказалась права: котёнок еле заметно дышал и пытался шевелиться.

— Ого, — пробормотала Люси. — Его срочно надо нести в клинику. Скоро придут Молли и Пит. Тут только врач сможет понять, что делать.

— Как мы его отнесём? Его же, наверное, нельзя поднимать.

Хелен присела ближе к котёнку. Задняя лапа у него сильно опухла и была неестественно вывернута, дыхания почти не слышно.

Но вот он приоткрыл глаза — две золотые полосочки — и посмотрел на девочек.

— Ты права, — вздохнула Люси. — Вряд ли ему понравится, что его трогают. Но всё равно надо его отсюда вытаскивать. Мне кажется, он давно тут, успел замёрзнуть, да ещё шок от удара и боли...

Она сняла шарф, осторожно обернула им котёнка и взяла его на руки, стараясь не тревожить больную лапу.

Хелен наблюдала за ней, закусив губу. Она видела, как шипят в хирургии коты, как они царапают всем руки от боли и испуга. Только бы этот котёнок не сопротивлялся. Впрочем, откуда у него на это силы?

От слабости или потому, что понимал, что пришла помощь, котёнок вёл себя очень тихо, не вырывал-



ся и не пищал. Хелен взяла сумку Люси и шла рядом с сестрой, то и дело поглядывая на котёнка. Головка у него свесилась, время от времени рот открывался в еле слышном, почти беззвучном «мяу».

— Ему, наверное, больно от тряски, — беспокоилась Хелен.

— Знаю, но мы уже почти пришли. Смотри, машина Молли.

Хелен открыла дверь ветклиники и огляделась. Наверное, Молли где-то здесь или пошла наверх готовить кофе.

— Хелен, поддержи. — Люси осторожно передала ей свёрток с котёнком. — Отнеси его в смотровую, а я пока найду Молли.

Хелен стояла с котёнком на руках и не знала, что делать. Ма-